

# トゥラポップ・セーンチャルーン 作品上映

2022.11.19 |sat.| — 12.24 |sat.|

会場 | Minatomachi POTLUCK BUILDING 3F: Exhibition Space

主催 | アssenブリッジ・ナゴヤ実行委員会  
助成 | 2022 年度 文化庁 アーティスト・イン・レジデンス活動支援事業  
協力 | 愛知県防水工事業協会、港まちづくり協議会、イメージフォーラム、Asian Film Joint、The Reading Room, Bangkok



Minatomachi  
POTLUCK  
BUILDING

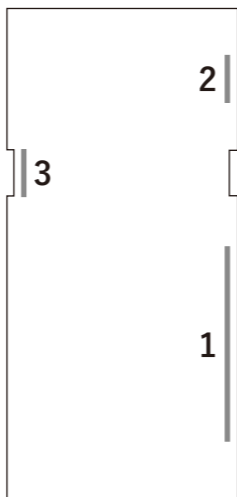
「港まち AIR エクスチェンジ 2022」参加アーティストでタイ・バンコクをベースに活動するトゥラポップ・セーンチャルーン作品上映を行います。

今回はトゥラポップの作品の中から、『日曜日の人びと』(2020)、『ココナッツの見える部屋から』(2018)、『Squish!』(2021)の3作品を上映します。

会期中トゥラポップが名古屋港エリアに滞在し、アーティストトークなども開催します。

## ヘッドホンでのご視聴について

2,3の映像作品は、モニターの下にある★型のイヤホンジャックにヘッドフォンのプラグを挿してご視聴ください。ご視聴後はヘッドホンを1F受付までご返却ください。



## 1. 日曜日の人びと

20:53 / カラー / デジタル 2K / 2020 年

製作 : Electric Eel Films

『日曜日の人びと』は、ドイツのサイレント映画のパイオニアである "Menschen Am Sonntag" (1930 年) 一直訳すると "People on Sunday (日曜日の人びと)" と訳される一の再解釈、応答、オマージュであり、しかし同時に、異なる文脈、異なる時代、異なる国、異なる労働条件の元での応答である。原作は、アマチュア俳優・俳優でない人々だけを起用し、「俳優のいない映画」として売り出された初めての映画の一つであり、1929 年当時、プロではない俳優たちが平日に仕事をしなければならなかったため、日曜日だけ撮影を行ったというものである。作家がこの映画を見直すきっかけとなったのは、物語の設定が、単に彼らの休日、自由な時間での生活を描いたものだったからだ。彼の目から見ると、プロの俳優ではない彼らが、カメラに向かって余暇を楽しんでいる、つまり、仕事をしながら自由な時間を過ごしているように見えたのだ。つまり、彼らは、働いていない／働いていないものとして働いている／演じているのである。この作品は、映画とその制作というフレームを通して、自由な時間の表象可能性、認知労働と精神的疲労、現代の労働倫理、支配と自由の間のパラドックスについて疑問を投げ掛けるものである。

## 2. ココナッツの見える部屋から

28:25 / カラー / デジタル 2K / 2018 年

製作 : Electric Eel Films

『ココナッツの見える部屋から』は、ツアーガイド兼ホテル受付の自動音声 Kanya が、外国人の自動音声宿泊客である Alex を案内し、タイ東部の美化されたビーチタウンを巡る物語である。衛生的で観光地化されたイメージに不満を抱いた Alex は、一人で散策することを決意する。地元の腐敗がタイ映画の歴史と絡み合い、Alex は、映像がいかに自分の世界認識を媒介するために使われてきたかに疑問を持ち始める。

本作は、商業的に作られたプレゼンテーションと歴史的な地層に漂う身体のない声の物語を通して、資本主義的で独裁的で観光至上主義的な政治体制を背景に、イメージの表面とそのネットワーク状の技術装置を通して、政治と美学の関係を探るエッセイ的作品である。

## 3. Squish!

17:31 / カラー / デジタル 2K / 2021 年

製作国 : タイ、シンガポール 委嘱 : アジア・フィルム・アーカイブ (シンガポール)

製作 : Electric Eel Films

Squish! は、毒々しい液体を通して自分について瞑想する作品である。また、タイのアニメーションの歴史と現代文化から得た、古い技術と予測可能な技術によってフィルターをかけ、「動き」をシミュレートするために新しい自己を構築し変形させる絶え間ないプロセスでもある。本作は、「動き」という言葉を推定し、再定義することで、心理的、身体的、政治的な理解を通して、アニメーションというメディアと鬱状態を織り交ぜている。

## トゥラポップ・セーンチャルーン Tulapop Saenjaroen

1986 年タイ・チョンブリ生まれ。パフォーマンス、ビデオ、映画など様々な表現活動を行うアーティスト／映像作家。最近の作品は、イメージの生産と主観性の生産の相関関係、および後期資本主義における支配と自由が絡み合うパラドックスについての疑問を投げ掛けるものを制作。物語とエッセイ映画のジャンルを組み合わせ、制作されたイメージとそのネットワークの再制作と再解釈を通して、観光、セルフケア、精神疾患、仕事と仕事以外のものとの間の曖昧な線、物語における力関係、映画そのものといったテーマを調査している。スレード美術学校 (UCL) で美術メディアの修士号、カルフォルニア芸術大学で美学と政治の修士号を取得。タイを拠点に活動。ロカルノ映画祭、ロッテルダム国際映画祭、DOK ライプツィヒ、イメージズフェスティバル (トロント)、オーバーハウゼン国際短編映画祭、M+ 香港、ハーバード・フィルムアーカイブ、Abandon Normal Devices (英国)、Museum of the Moving Image (ニューヨーク)、CROSSROADS at SFMOMA, Ghost 2565 など国際的に映画祭、上映会、展覧会で上映されている。100 トンソンギャラリー (タイ)、Display Gallery (プラハ)、NUS Museum (シンガポール)、Curtas Vila do Conde (ポルトガル)、バンクーバー国際映画祭、デジタルアートセンター台北、シカゴ国際映画祭、バルディビア国際映画祭、イメージフォーラムフェスティバル (東京) など多数の会場で作品を発表。また、e-flux screening room (ニューヨーク)、Conversations at the Edge at Gene Siskel Film Center (シカゴ)、韓国国立映画アーカイブ、Rong Cheang (カンボジア) などでも作品が目目されている。スイス、インドネシア、シンガポール、ロシア、タイで賞を受賞。2022 年、SEAFIC Seed Lab に参加し、Oberhausen Seminar に参加。また、2023 年初頭からバンコクで始まる実験映画・メディア上映シリーズ「ラビッド・アイムーブメント」を共同設立。また、2022 年にはアッセンブリッジ・ナゴヤ (日本) のアーティスト・イン・レジデンスに選ばれている。

Web | tulapop.wordpress.com

ヘッドホンで  
ご視聴ください



ヘッドホンで  
ご視聴ください



Minatomachi AIR Exchange 2022

# Tulapop Saenjaroen Screening Exhibition

2022.11.19 |sat.| – 12.24 |sat.|

Venue | Minatomachi POTLUCK BUILDING 3F: Exhibition Space

Organizer | Assebridge NAGOYA Executive Committee

Grant | Agency for Cultural Affairs Government of Japan in the fiscal year 2022

Cooperation |

Aichi Roofing Contractors Association, Joint Committee of Port Town, Image Forum, Asian Film Joint,

The Reading Room, Bangkok



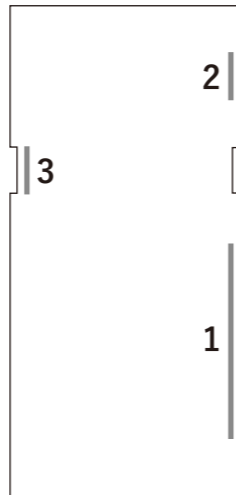
Minatomachi  
POTLUCK  
BUILDING

## 1. People on Sunday

20:53 Minutes / Color / Digital Video 2K / 2020

Production Company: Electric Eel Films

“People on Sunday” is a reinterpretation, a response, and a homage to a pioneered German silent film “Menschen Am Sonntag” (1930), literally translated as “People on Sunday” . Nevertheless, this response is executed from a different context, different era, different country, and different working conditions. The original film was one of the first films that marketed itself as “a film with no actors” as it employed only amateur-actors/non-actors. Its anecdote is that the film was shot only on Sundays in 1929 as these non-professional actors had to work on weekdays. What initiated the Saenjaroen to revisit and reinterpret the film was the setting of the story—simply about their day-off, life in free time. From Saenjaroen’ s point of view, these non-professional actors performed as they were having pleasure leisure for the camera, having free time while they’ re actually working. In other words, they worked/acted as not-working/not-acting. This film attempts to provoke the question of representability of free time, of cognitive labour and mental exhaustion, of contemporary work ethic, and of the paradox between control and freedom via the frame of cinema and its production.



## 2. A Room with a Coconut View

28:25 Minutes / Color / Digital Video 2K / 2018

Production Company: Electric Eel Films



“A Room with a Coconut View” tells a story of Kanya, a tour guide and hotel rep automated voice, who leads her foreign automated-voice guest Alex through a deceptively aestheticised beach town in the east of Thailand. Dissatisfied by the sanitised, touristic images, Alex decides to explore alone. Local corruption becomes intertwined with the history of Thai cinema, and Alex begins to question how images have been used to mediate his understanding of the world.

Through a fictionalised account of the bodiless voices hovering over commercially made presentation and historical strata, “A Room with a Coconut View” is an essayistic investigation of the politico-aesthetic relation through imagery surface and its netlike-technology apparatuses with a capitalistic-dictatorial-touristy regime as a backdrop.

## 3. Squish!

17:31 Minutes / Color / Digital Video 2K / 2021

Country of Production: Thailand, Singapore

Project commissioned by: Asian Film Archive, Singapore

Production Company: Electric Eel Films



Squish! is a meditation on the self through lurid and liquid forms; filtered through both old and foreseeable technology informed by Thai animation history and contemporary culture, and a constant process of constructing and deforming new selves to simulate ‘movements’ . By extrapolating and redefining the terms of ‘movement’ , be it through psychological, physical or political understandings, the work interweaves the medium of animation with a state of depression.

## Tulapop Saenjaroen

Born in 1986 Chon Buri, Thailand, Tulapop Saenjaroen is an artist and filmmaker whose practice encompasses performance, video and film. His recent works interrogate the correlations between image production and production of subjectivity as well as the paradoxes intertwining control and freedom in late capitalism. In combining narrative and the essay film genre, he investigates subjects such as tourism, self-care, mental illness, blurred lines between work and non-work, power relations in storytelling, and cinema itself through re-making and re-interpreting the produced images and their networks. Saenjaroen received his MFA in Fine Art Media from the Slade School of Fine Art, UCL, and MA in Aesthetics and Politics from CalArts. Saenjaroen lives and works in Thailand.

Saenjaroen’ s works have been shown in film festivals, screenings, exhibitions, internationally including Locarno Film Festival; International Film Festival Rotterdam; DOK Leipzig; Images Festival (Toronto); International Short Film Festival Oberhausen; M+ Hong Kong; Harvard Film Archive; Abandon Normal Devices, UK; Museum of the Moving Image, NYC; CROSSROADS at SFMOMA, Ghost 2565: Live Without Dead Time; 100 Tonson Gallery; Display Gallery, Prague; NUS Museum, Singapore; Curtas Vila do Conde, Portugal; Vancouver International Film Festival; Digital Art Center Taipei; Chicago International Film Festival; Valdivia International Film Festival; Image Forum Festival, Tokyo; among many other venues. His work has been the subject of focus at e-flux screening room, NYC; Conversations at the Edge at Gene Siskel Film Center, Chicago; Korean National Film Archive; Rong Cheang, Cambodia; etc. Saenjaroen won awards from Switzerland, Indonesia, Singapore, Russia, and Thailand. In 2022, he participated in SEAFIC Seed Lab and joined Oberhausen Seminar. Saenjaroen also co-founded experimental film and media screening series Rapid Eye Movement, which will begin at early 2023 in Bangkok. Saenjaroen is also selected to be the artist-in-residence at Assebridge Nagoya, Japan, in 2022.

Web | [tulapop.wordpress.com](http://tulapop.wordpress.com)